

McCUTCHEON and Surgeon
 GARNETT BOLDT
 J. Heringer, and Surgeon
 McCALLUM and Surgeon
 WILSON R. ATTORNEY, PUBLIC
 BENCE
 CHOEEN
 SASK.
 BRUNO, SASK.
 Auctioneer
 MUESTER
 ALKE
 Auctioneer
 Stock Sales
 HUMBOLDT
 Loan
 FARMERS FOR
 Insurance
 ket!
 us
 District
 CHINDLER
 LOANS
 RANCE
 Canada.
 ke Store
 Proprietor
 conducted by
 hat my many
 is proven by
 onage. That's
 ewhere, when
 eed right here
 prices?
 s, Dry Goods,
 cco etc.
 guaranteed.

Reifen und Früchte bringen. Die Geschichte der Deutschen Katholikentage...
 — Von Kindern, die unanständig Wörter gebrauchen, kann man sagen: „Weissen das Herz voll ist, dessen fließt der Mund über“.

— Wenn Kinder etwas Unrechtes getan haben, müssen sie um Verzeihung bitten. Auch wenn sie sich untereinander zanken muß man darauf dringen, daß sie sich bald wieder versöhnen.
 — Herrscht Hader und Zant im Hause, so dürfen Kinder nie Zeuge sein.

Sprüb-funken

Wenn Du das Kreuz schon ehrest, an dem Jesus gehangen, tut dann die Christenwelt unrecht, wenn sie seine Mutter ehrt, welche ihn getragen hat?

— Und wenn der Bergmann seine Lampe in acht nimmt, wird nicht auch die Mutter hochachtbar sein, aus welcher das Licht der Welt geprieht und seinen menschlichen Anfang genommen hat?

— Und wenn dem Meßfchen der Boden teuer ist, welcher ihm Brot und Wein hervorbringt, wird uns nicht auch die teuer sein müssen, aus welcher das lebendige Brot und das Blut hervorgekommen ist, welches die Sünden der Welt auslöst?

— Ist es darum unrecht, wenn Tausende von Millionen Christenmenschen in Ehrfurcht und Liebe und Freude recht vielmal sagen: „Gegrüßt seist du, Maria“?

— Gedanke deines Schöpfers in den Tagen deiner Jugend, ehe denn die Zeit der Trübsal kommt, und die Jahre nahen von denen du sagst: Sie gefallen mir nicht.

— Unterweil deinen Sohn, so wird er dich ergötzen und Bönne gewähren deiner Seele.

— Besser ist offener Tadel als verborgene Liebe.
 — Schläge die Keden alter Weisen nicht in den Wind, denn sie haben auch von ihren Vätern gelernt.

— Du Jüngling, rede von deiner eigenen Sache kaum. Schweige und höre, so wirst du durch deine Bescheidenheit die Gunst erwerben.

— Wer sich ein edles Herz bewahrt hat bis ins Alter, dem ist eine hohe geistige Schönheit inne, die alle körperliche Schönheit in den Schatten stellt. Weissen Herz im Alter immer näher kommt den ewigen Sternen und ihrem Schöpfer, Gott, unserem Ziel und Ende, der wird in der Religion den größten Trost, die beste Stütze im Alter finden.

— So wie der Weisbrauch das Leben der Köhnen erfrischt, so erfrischt das Gebet die Hoffnung des Herzens.

— Sei nie ein Knecht der Bollaust sondern ein Diener Gottes, denn der heilige Geist wohnt nur in den Menschen die eine unbesetzte Seele und einen keuschen Leib haben.

— Man gewöhne Kinder schon in frühesten Jugend an Gehorsam und lasse sie nicht in Gespräche von Erwachsenen hineinreden.

Nahrungsmittel für Europa

Bereits seit einiger Zeit werden in den Ver. Staaten von den amerikanischen Hilfsfonds für die Vorkriegs- und Europa, an deren Spitze Herbert Hoover steht, sogenannte „Food Trains“ oder Anweisungen auf Lebensmittel ausgegeben. Diese Schemen zum Nennwert von zehn bzw. fünfzig Dollar sind nun auch in Canada zu haben und werden hier erworben, um nach Europa (nach Deutschland, Oesterreich, Ungarn, Tschecho-Slovakia usw.) an die Angehörigen oder Freunde gesandt zu werden, die dann an Ort und Stelle aus den Lagerhäusern der Hilfsgesellschaft die Waren, für die man hier eine Anweisung kaufte kostenlos ausgehändigt bekommen.

Es gibt vier verschiedene Anweisungen (A, B, C, D), für die der Empfänger folgende Waren beziehen kann:

Anweisung A (\$10)	Anweisung B (\$50)
24 1/2 Pfd. Mehl	140 Pfd. Mehl
10 Pfd. Bohnen	50 Pfd. Bohnen
8 Pfd. Speck	16 Pfd. Speck
8 Büchsen kondensierte Milch	15 Pfd. Schmalz
	12 Pfd. gefalg. Fleisch (corned beef)
	46 Büchsen Milch

Anweisung C (\$10)	Anweisung D (\$50)
24 1/2 Pfd. Mehl	140 Pfd. Mehl
10 Pfd. Bohnen	50 Pfd. Bohnen
7 1/2 Pfd. Weizen	45 Pfd. Weizen
12 Büchsen Milch	48 Büchsen Milch

Die Anweisungen sind in Canada bei fast allen Banken und Bankgeschäften zu haben, doch sei hier bemerkt, daß man insolge der Währungsverhältnisse vorläufig noch in Canada \$11 für eine \$10 Anweisung und \$55 für eine \$50 Anweisung bezahlen muß.

IN THE SURROGATE COURT OF THE JUDICIAL DISTRICT OF HUMBOLDT
 In the matter of the Estate of FRANK MASSINGER, DECEASED.
 TAKE NOTICE that all persons having claims against the Estate of Frank Massinger, late of the Province of Saskatchewan, Farmer, Deceased, who died on or about the 31st day of December 1919, are required to send same to Frank L. Hauser, of the Town of Humboldt, in the Province of Saskatchewan, Secretary, Executor of the Last Will and Testament of the said Frank Massinger, Deceased, duly verified by Statutory Declaration together with a statement of the securities, if any, held by them on or before the 15th day of July, 1920.

FRANK L. HAUSER
 Executor of the said Last Will and Testament, by his solicitor E. S. Wilson, Humboldt, Saskatchewan.

Gebucht
 ein braves, älteres, fleißiges Mädchen-oder Witwe unter 40 Jahren für die Küche. Anmeldungen mit Vorkaufsprüchen bitte zu richten an:

SISTER SUPERIOR, Carmelite Sisters, St. Joseph's School, STOCKHOLM, SASK.

A Sure Cure for the Sick
 are the wonderworking EXANTHEMATIC REMEDIES (also called BAUSCHEIDTISM) Explanatory circulars free by mail. Can be obtained pure only from JOHN LINDEN, Specialist and sole Compounder of the only genuine and pure Exanthematic Remedy.
 Office and Residence: 3808 Prospect Ave., S.E., CLEVELAND, OHIO. Letter Drawer 396. BEWARE OF COUNTERFEITS AND DECEPTIONS!

Ausverkauf
 von Pferdegeschirren u. Collars, Pferde Decken, Sweet Pads, Peitschen, Imit. Buffalo Pelzdecken, Koffer, Handkoffer, usw.
 Wegen Aufgabe des Geschäftes verkaufe ich meine Waren unter dem Selbstkostenpreis.

C. TITCHER
 Main Str. Humboldt.



für die Verschönerung des Heims, für die Gesundheit der Augen, für die Bequemlichkeit der Haushälterin.
 Zufälligen Sie elektr. Beleuchtung in Ihr Haus

Haben Sie überlegt, welchen Vorteil elektr. Kraft Ihnen bringen kann? Fragen Sie uns, wie elektr. Kraft am besten und vorteilhaft gebraucht werden kann.

Spezial Agenturen für Licht- u. Kraftanlagen und andere elektr. Artikel fürs Haus
Humboldt Electric Shop
 Box 395 Phone 149

Inseriert im
St. Peter's Vote!

Geld Sendungen

nach Deutschland, Oesterreich, Ungarn und anderen Ländern werden durch uns besorgt, und zwar auf dem schnellsten Wege zu den niedrigsten laufenden Tagesraten.

Wir sind **Offizielle Agenten** für die Grand Trunk Pacific u. Canadian National Railway sowie für alle Schiffslinien.
MAX HOFFMAN A. F. SCHIMNOWSKI
The Dominion Ticket & Financial Corporation,
 Established 1910. Limited Incorporated 1918.
 BANKERS AND STEAMSHIP AGENTS
 Authorized Capital \$300,000.00 Total Assets exceed \$270,000.00
 676 MAIN STREET WINNIPEG, MAN.

Am 29. Juni

dem feste Peter und Paul, wird der Grundstein zum neuen, schönen Gotteshaus in Holdfast gelegt.
 Nach der kirchlichen Feier findet ein großes Pfarrei-Picknick statt und wird in jeder Beziehung dafür gesorgt werden, daß diese Feierlichkeit an Schönheit und fröhlicher Unterhaltung nichts zu wünschen läßt. Ausführliches Programm erscheint an anderer Stelle dieser Zeitung.
 J. A. Die Kirchengemeinde.

Banque d'Hochelega

Head Office Montreal. Established in 1874
 Authorized Capital \$10,000,000.00 — Capital Paid up and Reserve \$7,900,000.00
 Total Assets \$71,000,000.00

General Banking Business transacted on most favorable terms. Special attention given to accounts of Congregations, Parishes, Municipalities, School Districts and Institutions patronized by Farmers. Joint Accounts opened in the name of husband and wife, or any two persons, so that either one can do the banking business. It saves a lot of trouble in case of the death of either one of the parties.

We encourage the purchase and keeping of stock.
 SAVINGS DEPARTMENT: — Interest paid at highest rate and computed semi-annually on all deposits of ONE Dollar up.
 COLLECTION DEPARTMENT: — Special attention given to sale notes. Money transferred to any part of the world at current rates.
HUMBOLDT BRANCH J. E. BRODEUR, Manager.
MUENSTER BRANCH ED. M. BRUNING, Manager.
ST. BRIEUX BRANCH JOS. L. LAPOINTE, Manager.

Zu verkaufen

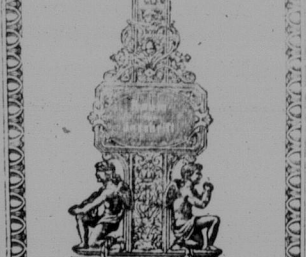
eine schöne Farm von 318 Acres, 1 1/2 Meilen von Münster gelegen, gutes Land mit guten Gebäulichkeiten, gut eingezäunt, mit gutem genügenden Wasser. 160 Acres unter Kultur. Man richte alle Anfragen an
 St. Peter's Vote, Münster, Sask.

Farm-Maschinerie
 Verkauft alle Farmgerätschaften der International Harvester Co. TITAN und MOGUL Traktors
 An Hand: John Deere Maschinerie
 Bargain-Liste:
 One-Horse Cultivator, neu. 16 in. Oliver Salky, neu.
 Peter Weber, Münster, Sask.

Wir berechnen für das Mahlen 20c per Bushel und liefern Ihnen dafür folgendes:

Weizen No. 1:	40 Pfd. Mehl	12 Pfd. Mehl	6 Pfd. Shorts.
Weizen No. 2:	38 Pfd. Mehl	11 Pfd. Mehl	6 Pfd. Shorts.
Weizen No. 3:	36 Pfd. Mehl	10 Pfd. Mehl	6 Pfd. Shorts.

Wenn nur das Mehl gemahlt wird und kein Futter erhalten Sie 1 Pfd. Mehl mehr per Bushel Weizen.
 Superior Mehl, per Sack 7.50 (bei Abnahme von 5 Säcken \$7.25).
McNab Flour Mills, Ltd., HUMBOLDT.



Grabschrift No. 38 aus Griesbach, 4 Fuß hoch, mit übergrünen, wetterfester Farbe bestrichen \$32.50
 Im Preise inbegriffen ist eine kurze Inschrift und auch ein angestrichenes Grab, das das Grabfeld von oben umschließt.
 Schreibt um unsere Illustr. Preisliste von Grabfeldern.
 Wir verkaufen Kirchengeräte u. Reliquie Artikel aller Art
Winnipeg Church Goods Co., Ltd.
 228 Hargrave St. Winnipeg, Man.

Haben Sie schon bedacht was es für Sie bedeuten würde, wenn Sie dieses Jahr **ausgebagelt** werden. Ist es nicht geahnt, ein solches Risiko auf sich zu nehmen, wegen Erbschaft einiger Dollars?
 Sie schulden es Ihrer Familie und Ihrem Bankhaue, daß Sie sich gegen eine solche Möglichkeit sichern.
Versichert Euch jetzt gegen Hagel
 Es kostet nicht mehr. Wir vertreten gute, zuverlässige Versicherungsgesellschaften, und garantieren Zufriedenstellung im Falle eines Verlustes und prompte Erledigung
Bar-Preise:
 Range 22 und östlich: \$5.00 per \$100.00 Versicherung.
 Range 23 und westlich: \$6.00 per \$100.00 Versicherung.
 Behalten Sie uns
Humboldt Realty Comp., Ltd.
 Main Street HUMBOLDT, SASK. Phone 90.

St. Joseph's Privat und Pensionatschule

unter der Leitung der Karmeliterinnen von Stockholm, Sask. Zöglinge sowohl als junge Mädchen die sich der Schwesterngenossenschaft anschließen wollen, sind freundlich gebeten, ihre Gesuche um Aufnahme zu richten an
 SISTER SUPERIOR, Carmelite Sisters, St. Joseph's Convent, STOCKHOLM, SASK.

Farmer, Achtung!
 Regulation 38 der Canadischen Weizenbehörde ist außer Kraft getreten und die Farmer können nun wieder wie früher ihren Weizen zur Mühle bringen und denselben austauschen gegen Mehl, Stroh und Schrot.



Wir berechnen für das Mahlen 20c per Bushel und liefern Ihnen dafür folgendes:

Weizen No. 1:	40 Pfd. Mehl	12 Pfd. Mehl	6 Pfd. Shorts.
Weizen No. 2:	38 Pfd. Mehl	11 Pfd. Mehl	6 Pfd. Shorts.
Weizen No. 3:	36 Pfd. Mehl	10 Pfd. Mehl	6 Pfd. Shorts.

Wenn nur das Mehl gemahlt wird und kein Futter erhalten Sie 1 Pfd. Mehl mehr per Bushel Weizen.
 Superior Mehl, per Sack 7.50 (bei Abnahme von 5 Säcken \$7.25).
McNab Flour Mills, Ltd., HUMBOLDT.

Haben Sie schon bedacht was es für Sie bedeuten würde, wenn Sie dieses Jahr **ausgebagelt** werden. Ist es nicht geahnt, ein solches Risiko auf sich zu nehmen, wegen Erbschaft einiger Dollars?
 Sie schulden es Ihrer Familie und Ihrem Bankhaue, daß Sie sich gegen eine solche Möglichkeit sichern.
Versichert Euch jetzt gegen Hagel
 Es kostet nicht mehr. Wir vertreten gute, zuverlässige Versicherungsgesellschaften, und garantieren Zufriedenstellung im Falle eines Verlustes und prompte Erledigung
Bar-Preise:
 Range 22 und östlich: \$5.00 per \$100.00 Versicherung.
 Range 23 und westlich: \$6.00 per \$100.00 Versicherung.
 Behalten Sie uns
Humboldt Realty Comp., Ltd.
 Main Street HUMBOLDT, SASK. Phone 90.

Picknick zu Carmel

4. Juli 1920
 Derzeit es nicht! Ihr werdet mehr Spaß haben wie beim Zufus. Die nachfolgenden Unterhaltungen werden stattfinden:

- Pie Eating Contest
- Potatoe Race
- Wheelbarrow Race
- Camel Race
- Relay Race
- Sack Race
- Tug of War
- Skinning the Snake
- Swat the Nigger
- Swimming match
- Fish Pond
- Fortune Wheel, etc. etc.

Derzeit nicht den Datum nach den Ort und recht einhalten Eure Vorbereitungen. Sagt zu jedem Eurer Freunde und Bekannten: „Da wollen wir aber auch hingehen!“
 Das Komitee.

Anleihen

Ich habe etwas Privatgeld auf verbessertes Aarmland zu verleihen. Wenn der Besittitel unantastbar ist, kann die Anleihe innerhalb einer Woche oder weniger gemacht werden. Keinerlei Sicherheiten, leichte Bedingungen.

Feuer-Versicherung

Ich vertrete die besten und zuverlässigsten Versicherungs-gesellschaften in Canada. Wenn Sie Ihr Eigentum versichern wollen, sprechen Sie bei mir vor. Wenn Rat und mündelgütlich gegeben. Ich war im Versicherungsgeschäft seit 25 Jahren und kann Ihnen wertvolle Auskunft geben. Lassen Sie sich nicht bei unerfahrenen Agenten und unzuverlässigen Gesellschaften verlocken, weil Sie da im Falle eines Verlustes Schwierigkeiten haben werden. Ich kann Ihnen sehr günstige Bedingungen gewähren.

Hagel-Versicherung

Die Hagelzahr bedroht jetzt Ihre Ernte. Ich kann Sie bei einer der besten und besten Gesellschaften berathen die existiert. Die Beiträge werden prompt bezahlt und die Gebühren sind, im Hinblick der Sicherheit, sehr niedrig.

F. Heidgerken,
 Humboldt

Großes
Picknick und Fahnen-Weihe

veranstaltet von der **St. Gregor Gemeinde u. Volksverein**
am 4. Juli 1920

für Unterhaltungen und Erfrischungen jeder Art ist auf das Beste gesorgt.
 Kommt und seht die neue Fahne der St. Gregor Ortsgruppe, die schönste in der ganzen Kolonie.
 Die verschiedenen Ortsgruppen des V.D.C.A. sind besonders eingeladen sich an dieser Feier zu beteiligen.
 Das Komitee.